SBB CFF FFS Cargo

Modifiche alla procedura di transito dalla PSTC all'NCTS

Allegato alla convenzione sulle prestazioni ________________________ *(inserire n. ZF + validità)*

Dal 2021, nei Paesi della procedura di transito comune, la procedura standard NCTS passa dalla fase 4 alla fase 5. In NCTS fase 5 sono previsti requisiti importanti per l'utilizzo nel traffico merci su rotaia. Ciò significa che, con l'introduzione di NCTS fase 5, in questi Paesi non sarà più possibile aprire una PSTC.

Le date aggiornate sono riportate sul nostro sito web: http://www.sbbcargo.com/dogana.

La suddetta convenzione sulle prestazioni è terminata nella PSTC. Con la soppressione della PSTC il cliente desidera che la procedura di transito NCTS sia emessa come segue:
(*apporre una crocetta dove pertinente:)*:

- o Il sottoscritto conferma di creare autonomamente l'NCTS (documento doganale T) e di consegnarlo a FFS Cargo al momento del conferimento dell'ordine. (Il T-MRN deve essere emesso online secondo CLV-CIM e il documento di accompagnamento del transito deve essere inviato)

- o Il sottoscritto incarica FFS Cargo in merito alla creazione di un NCTS alle condizioni previste in «Preise für Zoll-Dienstleistungen von SBB Cargo» (Prezzi per i servizi doganali di FFS Cargo).
  FFS Cargo esegue accertamenti in merito all'incarico e informa il cliente per iscritto entro 30 giorni sull'effettiva possibilità di offrire tale servizio.

  All'indirizzo e-mail: ____

Al momento della soppressione della PSTC, la suddetta convenzione sulle prestazioni viene modificata in NCTS.

Luogo, data, firma: ____
Firma leggibile

<u>Sigle:</u>
NCTS = procedura standard nel nuovo sistema di transito computerizzato (documento doganale T)
PSTC = procedura semplificata di transito comune con lettera di vettura CIM come documento doganale
T-MRN = Transit Master Reference Number (numero identificativo del documento doganale T)
GLV-CIM = manuale lettera di vettura CIM

»
Decisione centro di sdoganamento FFS Cargo (nel caso di NCTS da parte di FFS)
(susanna.zappa@sbbcargo.com)

o confermato   o rifiutato

Luogo, data, firma ____
Firma leggibile